

GENOVA MILANO

MAR LIGURE

VARAZZE



Santuario dei Cetacei

SAVONA IMPERIA VENTIMIGLIA

I.A.T.
 CHIESE
 AREA DI SERVIZIO
 PARCHEGGIO
 MUNICIPIO
 POSTA
 AUTOSTRADA USCITA VARAZZE
 FERMATA BUS

Parco del Beigua UNESCO Global Geopark
 Città di Varazze
 Provincia di Savona

#lamialiguria

Ne è vietata la riproduzione anche parziale. Si declina ogni responsabilità per errori od omissioni

© M&R Genova. Edizione 01/2020 a cura del Comune di Varazze e Associazione Albergatori di Varazze

DISTRIBUZIONE GRATUITA FREE DISTRIBUTION

Progetto finanziato con i fondi Imposta Soggiorno



100 mt 500 ft

VARAZZE

INDIRIZZI UTILI / USEFUL ADDRESSES

Ufficio informazioni e accoglienza turistica / Tourist Office

piazza Beato Jacopo, 1 - 3 e corso Matteotti, 56
tel. 019/935043 - iat@varazze.com

Comune di Varazze / Town Hall

viale Nazioni Unite, 5 - tel. 019/93901 - protocollo.comune.varazze@pec.it

Ente Parco del Beigua: piazza Beato Jacopo, 1 - 3 e Corso Matteotti, 56
tel. 019/4512050 - info@parcobeigua.it

Associazione Albergatori di Varazze / Varazze Hoteliers Association

piazza Beato Jacopo, 1 - 3 e corso Matteotti, 56
tel. 019/97528 - aav@varazze.com

NUMERO UNICO EMERGENZA / SINGLE EMERGENCY NUMBER: 112

Forze dell'Ordine / Forces of the Order

- Polizia Locale - viale Nazioni Unite, 7 - tel. 019/97088
- Carabinieri - via Maestri del Lavoro, 16 - tel. 019/934632
- Carabinieri Forestali - via Campomarzio, 13 - tel. 019/991201
- Guardia Costiera - Ufficio locale marittimo via dei Cordari, 6 - tel. 019/97271

Taxi

- Radio Taxi - via Baglietto, 1 - tel. 019/931010
- Parcheggio Taxi stazione F.S. - piazza D'Acquisto

Guardia Medica / Medical (servizio gratuito garantito) tel. 800/556688

- Durante le ore notturne dei giorni feriali dalle ore 20 alle ore 8
- Dalle ore 8.00 del sabato alle ore 8 del lunedì (tutta la domenica compresa)
- Dalle ore 8.00 dei prefestivi alle ore 8 del giorno successivo al festivo

Ambulatori Medici / Medical clinics

(Medici Generici - Pediatri - Specialisti)

- Sanità 2000 - corso Matteotti, 100 - tel. 019/932734
- Ebinobi - via Carattino, 39 - tel. 019/932890
- Piazza Dante, 16 - tel. 019/931995
- Via Battisti, 13 - tel. 019/934840

Mercati / Markets

- Mercato Civico alimentare / Food Civic Market
largo Alpini d'Italia (sotto Palazzetto dello Sport); orario estivo tutte le mattine lun. - dom.; orario invernale tutte le mattine lun. - sab.

Mercati rionali merci varie / Miscellaneous commodity markets

Varazze sabato mattina in piazza C.Alberto dalla Chiesa; Celle venerdì mattina; Cogoleto giovedì mattina; Albisola S. mercoledì mattina; Albisola M. martedì mattina; Arenzano venerdì mattina; Savona lunedì intera giornata

Musei / Museums: Mostra permanente Museo del Mare

via dei Tornitori, 9 - museonavalevarazze@libero.it

Porto turistico / Tourist port: Marina di Varazze

via Maestri d'Ascia, 24 - tel. 019/935321

Biblioteca / Library: Civica E. Montale - piazza San Bartolomeo, 3

tel. 019/930219

Cinema e Teatro / Cinema and Theater: Don Bosco - via Don Paseri, 5

tel. 348/80451360

Tradizioni e usi locali / Traditions and local uses:

Santo Patrono: Santa Caterina da Siena, 30 Aprile

Processioni: Domenica seconda metà di Marzo - San Giuseppe;

30 Aprile - Santa Caterina; 24 Maggio - Maria Ausiliatrice;

15 Agosto - N.S. dell'Assunta; 24 Agosto - San Bartolomeo

CHIESE E MONUMENTI / CHURCHES AND MONUMENTS

1 Chiesa di S. Ambrogio sec. XIII-XVI

Facciata neo-rinascimentale, campanile gotico-romano in mattoni rossi. Tipico sagrato ligure in pietra di mare (risseu) artisticamente accostate a formare disegni geometrici. All'interno polittico del Barbagelata, statua lignea di S. Caterina da Siena, Patrona della città, opera del Maragliano. Statua marmorea dell'Assunta di F. Schiaffino. Moderno organo a 3142 canne.

Neo-Renaissance facade, Gothic-Romanesque bell tower in red bricks. Typical Ligurian churchyard in sea stone (risseu) artistically juxtaposed to form geometric designs. Polyptych by Barbagelata, wooden statue of St. Catherine of Siena, patroness of the city, by Maragliano. Marble statue of the Assumption of F. Schiaffino. Modern organ with 3142 canes.

2 Chiesa dei Santi Nazario e Celso sec. XII

Pregevoli affreschi e tele del XVII secolo.

Valuable frescoes and paintings of the 17th Century.

3 Chiesa di S. Domenico sec. XV

Con annesso chiostro. All'interno cappella e polittico del 1452 di Simone da Pavia dedicati al Beato Jacopo da Varagine. Affresco N.S. delle Grazie del XII. Pregevoli tele e statua lignea Madonna del Rosario del Maragliano.

With adjoining cloister. Inside the chapel and polyptych of 1452 by Simone da Pavia dedicated to the Blessed Jacopo da Varagine. Fresco of N.S. of the Graces of the 12th Century. Fine paintings and wooden statue of Our Lady of the Rosary by Maragliano.

4 Santuario della SS. Trinità o di S. Caterina

Santuario votivo eretto dalla cittadinanza alla propria patrona in ricordo della sosta della Santa a Varazze nel 1376, dove fece miracolosamente recedere la pestilenza che affliggeva la popolazione. All'interno affreschi che raffigurano episodi salienti della vita della Santa.

Votive shrine erected by citizenship to its patron Saint in memory of the Saint's stay in Varazze in 1376, where she miraculously receded the pestilence that plagued the population. Inside there are slabs representing salient episodes of the life of the Saint.

5 Oratorio S. Bartolomeo

Caro per tradizione ai pescatori del rione Solaro. All'interno pregevole gruppo statuario in legno policromo a 12 figure rappresentante il martirio di S. Bartolomeo opera del Maragliano.

Traditionally dear to the fishermen of the Solaro district. Inside a valuable polychrome wood statuary group of 12 figures representing the martyrdom of S. Bartolomeo by Maragliano.

6 Oratorio S. Giuseppe

È la casaccia dei maestri d'ascia e dei marinai, il più artistico tra gli oratori di Varazze. All'interno Crocifisso ligneo attribuito al Maragliano, gruppo ligneo della Sacra Famiglia del Maragliano, statue lignee del XVI secolo, molti modelli di navi ex-voto.

It is the casaccia of the masters of axe and sailors, the most artistic between the oratories of Varazze. Inside the wooden Crucifix attributed to Maragliano, a wooden group of the Holy Family of Maragliano, 16th Century wooden statues, many models of ex-voto ships.

7 Oratorio N. S. Assunta

Già cappella del castello Medioevale. All'interno grande Crocifisso in legno e statua della Madonna del Maragliano.

Formerly medieval castle chapel. Inside there is a large wooden Crucifix and a statue of the Madonna by Maragliano.

8 Chiesa S. Donato sec. IX

In località Parasio, su una collinetta lungo il corso del torrente Teiro. All'interno teca con reliquie del Santo.

In Parasio, on a small hill along the course of the river Teiro. Inside the case with relics of the Saint.

9 Cinta Muraria sec. XII

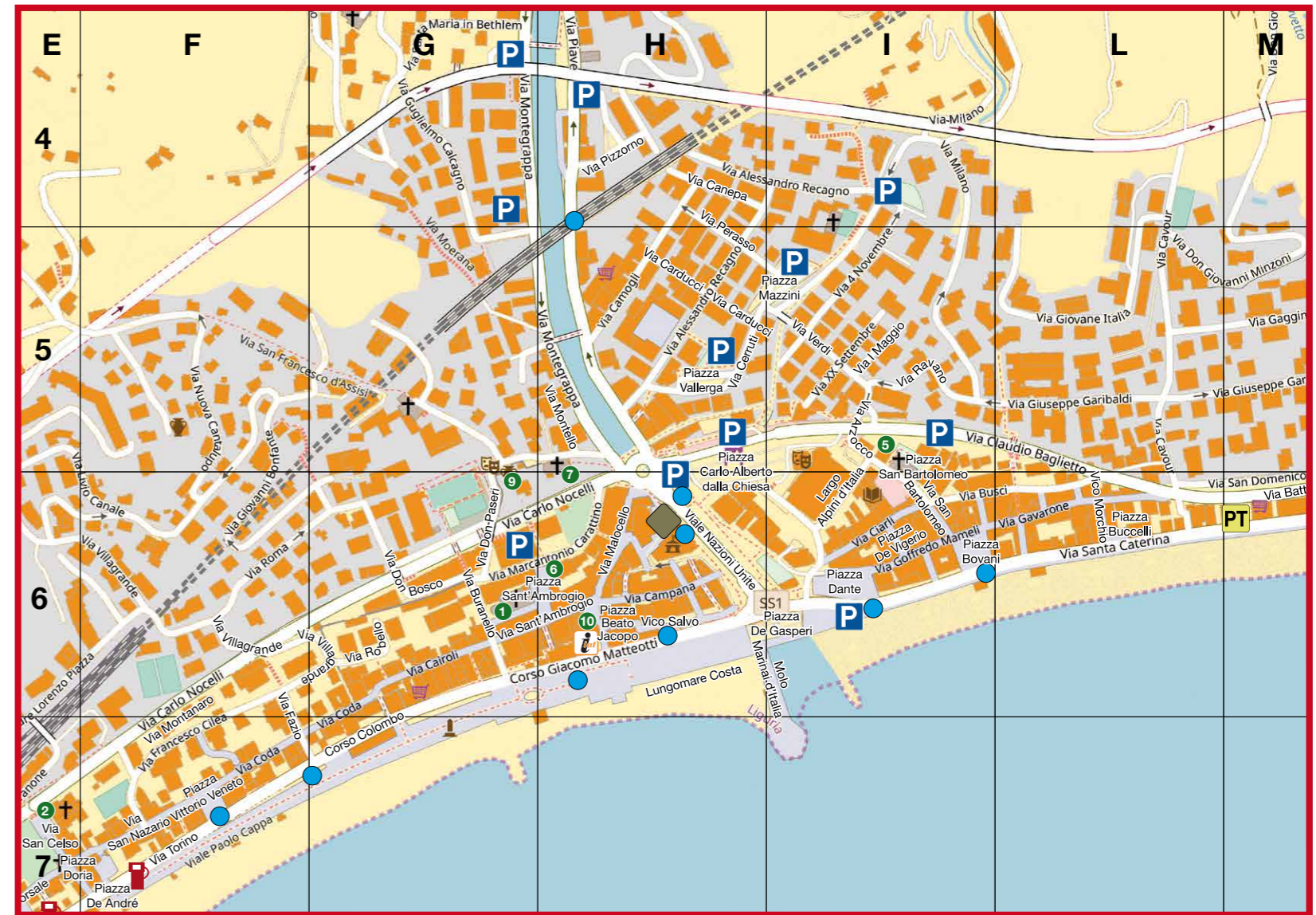
Porta inglobata la facciata della precedente chiesa di S. Ambrogio, X secolo, ben visibile da via Don Paseri. Ampliata nel XIV secolo con la costruzione della parte ora visibile lungo via Don Bosco, la porta in via Coda, la Turris Valli e la Torre di Ponente in via Villagrande.

Has incorporated the facade of the previous church of S. Ambrogio, 10th Century, clearly visible from via Don Paseri. Expanded in the 14th Century with the construction of the part now visible along via Don Bosco, the door in via Coda, the Turris Valli and the Torre di Ponente in via Villagrande.

10 Palazzo Beato Jacopo da Varagine

L'attuale impostazione risale al 1890, anno di sopraelevazione della primitiva struttura di granaio, trasformandolo in palazzo comunale. La facciata nord originariamente era ornata da tre statue, quella del Beato Jacopo (unica attualmente presente), sopra l'unica porta, ai cui lati si trovavano quelle di S. Caterina da Siena e S. Antonio Abate. La facciata sud, del 1891 come l'attigua Torre di Città, si fregia di un'elegante bifora, un balcone, merlatura e lo stemma cittadino. La Torre è ubicata dove anticamente era la porta di Piazza.

The current layout dates back to 1890, the year in which the primitive granary structure was raised, turning it into a municipal building. The north façade was originally adorned with three statues, the one of the Blessed Jacopo (the only one currently present), above the single door, whose sides were those of S. Caterina da Siena and S. Antonio Abate. The south facade, from 1891 as the adjoining City Tower, is decorated with an elegant mullioned window, a balcony, battlements and the city coat of arms. The Tower is located where in ancient times there was the door of Piazza.



STRADARIO / STREET GUIDE

I6	Alpini d'Italia (largo)	D9/10 - E10/11 - F10	Dei Cordari (via)	F5	Nuova Cantalupo (via)
O5	Amendola (via)	F8/9	Dei Gozzi (molo)	A5 - B5	Nuova Castagnabuona (via)
I5	Arzocco (via)	E4	Dei Leoni (via)	C7	Papa Innocenzo IV (via)
B8 - C9	Aspera (via)	E8	Dei Tornitori (via)	G1	Parasio (via)
C9/10 - D10	Aspera (via)	F3 - G4	Delfino (via)	O5	Parodi (via)
I5 - L5	Baglietto (via)	O4 - P4/5	Della Vignetta (via)	H5	Perasso (via)
E7	Bagnasco (via)	G6	Don Bosco (via)	H4	Piave (via)
M6	Battisti (via)	L5 - M5	Don Giovanni Minzoni (via)	H4	Pizzorno (via)
H6	Beato Jacopo (piazza)	G6	Don Paseri (via)	I5	Ravano (via)
H3	Bianca (via)	E7	Doria (piazza)	H4/5 - I4	Recagno (via)
M5	Bixio (via)	O5 - P5 - Q5 - R5/4 - S4	Europa (lungomare)	G6	Robello (via)
F5/6	Bonfante (via)	F6/7	Fazio (via)	Q5	Roberto Anselmino (via)
I6	Bovani (piazza)	M5	Gaggino (via)	F6	Roma (via)
N5	Bruzzone (via)	L5 - M5	Garibaldi (via)	H6	Salvo (vico)
L6	Buccelli (piazza)	L6	Gavarone (via)	I5	San Bartolomeo (piazza)
G6	Buranello (via)	P5 - Q5 - R4 - S3	Genova (via)	I6	San Bartolomeo (via)
I6 - L6	Busci (via)	C9 - D9	Ghigliazza (via)	E7	San Celso (via)
G6	Cairolì (via)	L5	Giovane Italia (via)	M5	San Domenico (piazza)
G4	Calcagno (via)	E7	Granone (via)	M6	San Domenico (via)
E6	Callandrone (via)	R4 - S4	Helvetia (via)	F2 - G2	San Donato (via)
H5	Camogli (via)	I5	I Maggio (via)	F5 - G5	San Francesco d'Assisi (via)
H6	Campana (via)	I5	IV Novembre (via)	F7	San Nazario (via)
E5 - F6	Canale (via)	A2/3/4 - B4/5	Lenchè (via)	E7	San Rocco (via)
H4	Canepa (via)	E6 - F6	Livio Canale (via)	H6	Sant' Ambrogio (piazza)
F7	Cappa (via)	D9/10/11	Maestri d'Ascia (via)	H6	Sant' Ambrogio (via)
H6	Carattino (via)	D8	Maestri del Lavoro (via)	M6	Santa Caterina (piazza)
H5	Carducci (via)	H6	Malocello (via)	I6 - L6 - M6 - N6	Santa Caterina (via)
N5	Cavetto (via)	I6	Mameli (via)	G4	Santa Maria in Bethlem (via)
L5	Cavour (via)	O5	Marconi (via)	D7	Sardi (via)
H5	Cerruti (via)	N5/6 - O5	Marconi (via)	E8	Savona (via)
I6	Ciarli (via)	I6/7	Marinai d'Italia (molo)	F2	Scavino (via)
F7	Cilea (via)	H6	Matteotti (corso)	P5 - Q5 - R4	Strada Romana
F7	Coda (via)	I5	Mazzini (piazza)	F7	Torino (via)
F7 - G6/7	Colombo (corso)	I4	Milano (via)	H5	Vallerga (piazza)
D7	Corosu (via)	G5	Moerana (via)	D8	Vallino (via)
E7	Corsale (via)	E6	Mombello (via)	G1/2	Vecchia (via)
C2 - D3	Craviotto (via)	F7	Montanaro (via)	B5/6	Vecchia Castagnabuona (via)
E7	D'Acquisto (piazza)	G3/4 - H5	Montegrappa (via)	I5	Verdi (via)
H5/6 - I5	Dalla Chiesa (piazza)	H5	Montello (via)	F6	Villagrande (via)
I6	Dante (piazza)	L6	Morchio (via)	F7	Vittorio Veneto (piazza)
F7	De André (piazza)	A11	Natta (via)	I5	XX Settembre (via)
H6 - I6	De Gasperi (piazza)	H6	Nazioni Unite (via)	N5	XXIV Aprile (via)
I6	De Vigerio (piazza)	E7 - F6 - H6	Nocelli (via)	E7	XXIV Maggio (piazza)
N5	Degli Argonauti (via)	E5	Nuova Cantalupo (via)		